iglesia de San Pío en Neuß Alemania Federal

sinopsis

Este Centro sirve a un grupo de viviendas, que lo rodea prácticamente, y consta de iglesia y otros servicios, tales como: club juvenil, jardín de infancia, biblioteca, viviendas parroquiales, etc.

La iglesia es el edificio más notable. Tiene planta y alzados de gran movilidad; estos últimos son de hormigón visto al exterior y pintados de blanco al interior. La cubierta es una interesante estructura suspendida, de doble curvatura, armada en los dos sentidos y recubierta por fuera y por dentro de los materiales más idóneos, a fin de conseguir el aspecto apetecido y el aislamiento e impermeabilización necesarios.

148 - 155

JOACHIM SCHÜRMANN, arquitecto
M. SCHÜRMANN, W. SCHÜRMANN
y F. VARWICH, colaboradores

El terreno sobre el que se ha realizado este Centro parroquial se encuentra localizado en una zona de la ciudad levantada hace pocos años en las afueras de Neuss, constituida, en su mayor parte, por viviendas unifamiliares y multifamiliares de dos y tres plantas.

Tres de los lados del solar se hallan delimitados por estas hileras de casas y por las respectivas calles que la separan del mismo. El cuarto lado, orientado hacia el sur, linda con unas escuelas estatales.

El Centro está formado por la iglesia y por el edificio parroquial. Este último, que ocupa la parte sur del terreno, consta de un grupo de bloques rectangulares de una sola planta y distintas alturas, enlazados, la mayor parte de ellos, mediante corredores cubiertos

Fotos: TRAUDI RIESER y HELMUT STAHL

que crean una serie de patios interiores abiertos por uno de sus lados. En estos bloques se han distribuido: un club juvenil, un jardín de infancia, una biblioteca, viviendas para los sacerdotes, y otros departamentos de la parroquia.

Vista desde la entrada principal, la iglesia se encuentra delante de los edificios parroquiales, contrastando poderosamente, por su forma y volumen, con éstos.

En planta está formada por seis semicírculos, a modo de conchas, unidos por sus extremos, creando el espacio interior destinado a los fieles. En la concha mayor, situada al este, está el altar, prolongado hacia la zona dedicada a los fieles. Aquí es donde tienen lugar normalmente los oficios religiosos. En las dos conchas siguientes, adosadas a la principal, se han dispuesto: en la orientada al norte, la capilla sacramental, con el lugar reservado al Santísimo, y en la sur, la pila bautismal; de esta última sale el pasillo que conduce a la sacristía, colocada en un plano inferior al del resto de la construcción. Las dos conchas siguientes albergan: la norte, un altar auxiliar para ceremonias especiales o cuando el número de fieles es reducido; y la sur, los reclinatorios para la comunión. Por último, en el sexto semicírculo que cierra el espacio, enfrente del altar principal, se ha colocado el órgano, contando además con espacio suficiente para situar al coro y a la orquesta instrumental.

El suelo de todos los semicírculos no es horizontal, sino que está ligeramente levantado hacia afuera, buscando un mayor parecido con las conchas naturales.

El semicírculo del altar principal se prolonga en un caparazón separado, que constituye el punto más alto de la iglesia, y del que cuelgan cinco campanas.

La iglesia dispone de tres entradas: la puerta principal, en el noroeste, adornada con bajorrelieves, obra del escultor Werner Schürmann, de Dublín; un acceso, en el suroeste, de las mismas características que la puerta principal, aunque algo más sencillo, y que comunica con los edificios anejos de la parroquia; y por último, una tercera entrada, más pequeña que las anteriores, que conduce a la capilla sacramental.

La construcción de los muros de la iglesia se realizó con hormigón, utilizando un encofrado de madera basta para conseguir un aspecto de rusticidad. Este hormigón se dejó visto en el exterior, mientras que en el interior se le recubrió con pintura blanca.

La iglesia se ha cubierto con un techo colgante de doble curvatura, formado por una capa de cables longitudinales y otra de transversales situada por debajo de la anterior. Los cables son de acero y se cruzan formando una trama de 1 m de lado. Este entramado soporta: por la parte inferior, un revestimiento hecho con segmentos de tablas oscuras de distintos tonos, que contribuyen al ambiente de recogimiento, necesario en el interior del recinto; y por la superior, dos capas de aislante, cubiertas por una lámina de fibra, del mismo tono gris del hormigón. La cubierta recibe ventilación transversal mediante perforaciones practicadas en los muros perimetrales.

Una de las características de la construcción es la casi total ausencia de huecos en los muros exteriores, suficientes, sin embargo, para conseguir una tenue iluminación interior, que se completa con puntos de luz artificial colgados del techo.

Las otras construcciones de la parroquia son, como ya se ha dicho anteriormente, de una sola planta de forma rectangular, estableciendo, por tanto, un marcado contraste con el elemento singular que es la iglesia. Todas estas construcciones se han realizado en mampostería vista.

La superficie del terreno que rodea la iglesia está interrumpida, en algunos puntos, por pequeños grupos de pinos, y atravesada por un camino adoquinado, ligeramente ascendente, que, desde la calle de acceso, conduce directamente a la entrada principal de la iglesia.

résumé

Eglise Saint Pie à Neuss République fédérale d'Allemagne

Joachim Schürmann, architecte
M. Schürmann, W. Schürmann et
F. Varwick, collaborateurs

Cette église, implantée pratiquement au milieu d'un groupe de logements, comprend, en plus, d'autres services, tels qu'un club de jeunesse, un jardin d'enfants, une bibliothèque, etc.

L'église est l'édifice le plus remarquable. Les plans et les élévations sont de grande mobilité; ces dernières sont en béton apparent à l'extérieur et peintes de blanc à l'intérieur. La couverture est une intéressante charpente suspendue, à double courbure, armée aux deux sens et recouverte aux deux faces par les matériaux le plus appropriés, afin d'assurer l'aspect désiré et l'isolement et l'imperméabilisation nécessaires.

summary

The Church of San Pio in Neuss German Federal Republic

Joachim Schürmann, architect
M. Schürmann, W. Schürmann and
F. Varwick, co-architects

This Centre serves a group of housings that surrounds it and consists of the church and other annexes, such as: youth club, kindergarten, library, parish housings, etc.

The church is the most noteworthy building. The plan form and the elevations give an impression of great dynamism; the elevations are of unfaced concrete on the outside and painted white on the inside. The roof is an interesting hanging structure, with double bending, reinforced in both directions and covered on the inside and the outside by suitable materials so as to obtain the desired look and the required impermeability.

zusammenfassung

Sankt Pius Kirche in Neuss Bundesrepublik Deutschland

Joachim Schürmann, Architekt
M. Schürmann, W. Schürmann und
F. Varwick, Mitarbeiter

Dieses Zentrum dient einer Gruppe von Wohnungen, die die Kirche und andere Anlagen umfasst, wie zB: Jugendklub, Kindergarten, Bibliothek, Pfarrwohnung, usw.

Die Kirche ist das hervorragendste Gebäude. Die Planform und die Aufrisse geben einen rührlichen Eindruck; die letzteren sind auf der Aussenseite aus Sichtbeton und auf der Innenseite weiss bemalt. Die Decke ist eine interessante hängende Struktur, mit doppelter Krümmung, in beiden Richtungen armiert und auf der Aussen-sowohl als auch auf der Innenseite mit passenden Materialien versehen, um das erwünschte Aussehen, die erforderliche Isolierung und Dichtigkeit zu erlangen.